Groß-Gerau - 15. November 2013

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Freunde,

nachdem der Bundespräsident am 9. November in einer Gedenkfeier den Gedenkort an die zerstörte Synagoge in Eberswalde: Wachsen mit Erinnerung der Öffentlichkeit übergeben hat, wird am 15. November 2013 im Landratsamt Groß-Gerau um 15:00 Uhr eine neue kleinere Arbeit von mir enthüllt.

Es ist eine Gedenk-Stele für die „Euthanasie“ – Opfer aus dem Landkreis Großgerau. Im Foyer habe ich eine über drei Meter hohe Säulenvitrine aufgestellt. Die vier Glasseiten sind mit den Namenslisten der Opfer, einzelnen Portraits, und Dokumenten wie Meldebögen und amtlichen Verwaltungsschreiben transparent bedruckt. In der Vitrine ist eine Säule aus leeren Aktenordnern gestapelt. Öffnet man die Tür der Vitrine, fallen einem die leeren Ordner auf die Füße.

In Augenhöhe schiebt sich ein Leerraum in die instabile Aktenordner-Säule. Dort liegt ein von der Künstlerin Tanja Leonhardt gestaltetes wertvolles Gedenkbuch, das die Namen der Opfer nicht als Liste sondern auf jeweils einer Seite in würdiger Form benennt. Die Historikerin Heidemarie Seidel hat das Projekt wissenschaftlich betreut.

Die Gedenk-Stele wird in einer Gedenkfeier am 15. November 2013 um 15:00 Uhr im Landratsamt Groß-Gerau, Wilhelm-Seipp-Str. 4, im Foyer vom Landrat der Öffentlichkeit übergeben.

Kassel, 8.11.2013

Horst Hoheisel

Ladies & Gentlemen, Dear Friends

Following the inauguration by Federal President Gauck of the memorial "Growing Memory" on the site of the former Eberswalde Synagogue on November 9th a new and small artifact of mine will be unveiled on November 15th, 2013 at the Gross Gerau Local Government Office.

It's a memorial stele for 'Euthanasia' victims from the Gross Gerau region. I created a three metre high glass cubicle that stands in the entrance hall of the building. Printed on the four glass panels are transparent list of names, individual portraits and documents such as registration cards and bureaucratic documents. Inside the glass cubicle are empty files that form a column. If the cubicle is opened the files fall on one's feet.

At about head's height an empty space interrupts the column of files. In it is a valuable memorial book designed by the artist Tanja Leonhardt that honours each listed victim on an individual page. Historian Heidemarie Seidel was responsible for the academic supervision of the project.

The memorial stele will be inaugurated in the entrance hall of the Gross Gerau Local Government Office, Wilhelm-Seipp-Str.4 on November 15th, 2013 at 3 p.m.

Kassel November 8th, 2013

Horst Hoheisel

- .....Fotos: Tanja Leonardt, Horst Hoheisel Enthüllung des Denkmal am 15. November 2013